



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **154-я сессия**

Женева, 21–24 июня 2011 года

Пункт 4.12.1 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
исправлений к действующим правилам,  
представленных GRRF**

### **Предложение по исправлению 1 к дополнению 9 к Правилам № 13-Н (тормозные системы транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят девятой сессии для внесения исправлений в требования относительно вспомогательного торможения. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2011/5, который заменен положениями, содержащимися в приложении IV к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/69, пункт 17). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208/, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункты 2.34.1 и 2.34.2 изменить следующим образом (с добавлением новой сноски \*):

2.34.1 "система вспомогательного торможения категории А" означает систему, которая идентифицирует режим экстренного торможения главным образом\* исходя из усилия, прилагаемого водителем к педали тормоза;

2.34.2 "система вспомогательного торможения категории В" означает систему, которая идентифицирует режим экстренного торможения главным образом\* исходя из скорости нажатия водителем на педаль тормоза.

Пункт 2.34.3 исключить.

#### Приложение 1

Пункт 22.1 изменить следующим образом:

"22.1 Система вспомогательного торможения категории А/В 2/"

Пункт 22.1.3 исключить.

#### Приложение 9, раздел В

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Общие требования в отношении характеристик эффективности систем СВТ категории "В"

Когда система идентифицирует... цикличности".

Пункт 2.1.6 изменить следующим образом:

"2.1.6 Скорость хода педали тормоза ( $v_p$ ), измеренная в центре... измерения".

Пункты 5–5.2 исключить.

#### Приложение 9, добавление 4

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Нажатие на педаль тормоза... (без срабатывания СВТ в случае систем категории "В") с целью обеспечить... цикличности (рис. 3)".

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 Полное замедление... через 2 секунды. После достижения полного замедления на педаль тормоза оказывается воздействие таким образом, чтобы обеспечить полную цикличность срабатывания АБС. Время полного срабатывания... замедления (см. рис. 3)".

---

\* В соответствии с заявлением изготовителя транспортного средства.